

財團法人公共電視文化事業基金會
第六屆第五十八次董事視訊會議訊息

110年5月20日下午2時正，召開第六屆第五十八次董事視訊會議，由陳郁秀董事長擔任主席。

本日董事視訊會議聽取以下報告：公視總經理報告、中華電視公司經營現況報告、客家電視台工作報告、臺語台工作報告。

針對徐秋華代理總經理業務簡報，董事發言摘要如下：

邱家宜董事：

- 一、國家遭遇重大緊急狀況時，媒體視同前線作戰，一刻不能停歇，目前看來，本會所有同仁皆能體認且有自我警覺，動員能力相當不錯。
- 二、華視新聞資訊台位於有線電視黃金區塊，此刻適可發揮公共服務的功能，讓全國民眾有感，本會正計劃增闢晚間九點帶狀時段，製播傳遞正確防疫知識之節目，希望比照《有話好說》模式，與52台充分合作、共享資源，採購作業可後補辦理。

徐代理總經理說明：

因應戰線拉長，目前正在盤點人力，並考量整合客台與臺語台相關資源，節目一旦成型，會比照《有話好說》模式，與華視合作。

盧彥芬董事：

就本人的觀察，目前國中小皆有線上學習資源，但學齡前的幼兒尚缺乏完整的系統，建議兒少教育網盡速盤點與彙整適合的節目，並發展線上互動功能，以服務學齡前幼兒，感謝團隊的努力。

本日會議安排110年第一季稽核報告、第四屆客家電視台諮議委員會第十九次會議紀錄、以及臺語台諮詢委員會第一次會議紀錄之提報，皆准予備查。

本日另有兩項「報告事項」：

- 一、110年4月26日文化部來函，有關本會關係法人華視辦理該部補助「109年台語頻道節目製作」之「精緻劇集」、「音樂綜藝」等節目採購案評選作業涉有缺失乙事，請本會持續善盡監管之責、加強監理機制、追蹤華視相

關改正方案進度。

決議為：請稽核室於本年度「關係法人查核」時，針對此事項進行追蹤，督促華視建立完善之內控制度。

二、110年4月29日文化部來函，請本會針對轉投資華視之「資產活化」及「民股買回」等兩議題提出書面報告，並於文到後3個月內回復，本會旋即發函華視，請依文化部函示辦理，於7月5日前函復本會，俾利提送董事會討論後，再回復文化部。

決議為：110年5月13日華視董事會已針對此案做出決議，內容如下：

- (一)上屆及本屆華視董事會對於「資產活化」議題所提出之相關規劃方案，於彙整後回覆公視。
- (二)華視董事會於106年所研擬有關「民股買回」之說帖，及110年1月14日華視董事會所提出「呼籲行政院貫徹華視公共化」之文稿，請一併提送公視。

本日議程列有三項「討論事項」：

一、推動成立「PTS WORLD」英語串流影音服務平台乙案。

董事發言摘要如下：

邱家宜董事：

感謝董事長督促管理團隊規劃本案，對於提案內容，本人給予支持。建議採取有別於過去更積極、大膽的行銷手法，以「請將PTS WORLD推介予外國朋友」為Slogan，製作宣傳影片，並運用公廣集團各種管道、原民台、以及外國人可能觸及的所有平台強力放送，努力向外擴散、創造聲勢。

馮小非董事：

就目前的構想，是試圖設立一個YouTube頻道，以及「公視+」英文網站平台，作為公視對英語世界的入口。但此平台之形象、定位並不清楚，只是模糊地、片段地呈現本會各類型翻譯成英語的節目。在打開網站大門的那一刻，若沒有十分鮮明的意象，是無法讓目標閱聽眾即刻感受本會所想傳達的目的。

理解管理團隊希望向非中文使用族群宣告，藉由此平台的服務，讓他們認識、進而了解台灣，但若在YouTube頻道上定位不明，單從一些零散的內容，是無法讓目標受眾產生「公視=台灣」之連結。

由管理團隊所規劃之預算規模來看，是屬於基本的運作，尤其在人力的編制上，似乎僅能提供多語服務，尚不足以營運理想中之國際影音平台，能有效刺激互動，因兩者之企劃規格大不相同。若果真囿於預算，與其採取成立 YouTube 頻道「打帶跑」的戰術，倒不如將資源挹注「公視+」之英語改版，大大強化其功能，打造成一個符合本案宗旨的平台。

蔡政良董事：

首先對於新媒體部增開「公視三台教學」直播頻道，嘉惠偏鄉地區學童，表示感謝。

支持本案以現有資源先行起步，但未來長遠目標仍需做滾動修正，特別是第二階段之規劃：「『公視+』將納入英語介面，藉以優化新會員註冊與舊會員登入流程。」請參考 NHK WORLD 作法，對於潛在使用者加強推播，並檢討使用者登入帳號密碼流程之必要性。又基於多語閱聽眾對語言的要求，在預算增加後，必須考慮針對特定目標族群，提供更優質的語言翻譯服務。

陳郁秀董事長：

以本會現有的節目翻譯成英語，作為平台內容的主體，這是其一，有關平台願景及品牌打造的策略研擬，是其二，兩者可說是並行不悖。打造品牌有不同的階段，亦需要長時間醞釀，此案已經過一段時間的討論，建議管理團隊先行啟動，以現有人力及資源按部就班進行，在執行過程中做適度與必要之調整，以穩健腳步逐步擴增規模。

羅慧雯董事：

本人觀察的重點為企劃案之可行性，有鑑於平台開站的氣勢扮演重要的角色，建議提高廣告投放預算。對比「NHK WORLD-JAPAN」，目前網站的名稱，看不出與「台灣」的關係，請再加以思考。

李彰召集人說明：

放寬使用者門檻、簡化登入流程，是「公視+」改版作業的方向；亦考慮投放更多自有版權節目，有助於使用者體驗。

徐代理總經理說明：

規劃以 YouTube 頻道先行，「公視+」英文介面改版在後，採取雙模方式進行。目前雖訂定境內外使用英語族群為目標閱聽眾，但以現有量能來說，仍以國內為主。

某家電視台已將許多戲劇節目翻譯成英語放上 YouTube，由此觀之，發現有些節目在不熟悉的外語市場其實有不錯的點閱率，認為本會節目亦具備如此潛能。目前的規劃是一種嘗試性作法，主要是想借力使力，無須自己翻譯，採用英文加密功能，即會自動出現當地語言字幕，期待藉此產生更多想像空間；俟後台累積大量數據後，再仔細研析各種可能性，調整運作模式。英語只是敲門磚，其實是有更大的企圖心，希望能拓展到更廣闊的德語、法語、拉丁語、甚或北歐語等地區。

依董事所提的意見，網站名稱可改為「TAIWAN PTS WORLD」，至於網站定位、形象塑造，以及行銷操作等，皆會再作進一步討論。

決議為：本案通過，請於年度結束時，請提出效益分析及改善報告，以利評估執行成效，適度調整資源配置。

二、通過本會 110 年度稽核計畫「資訊作業控制管理辦法-資通安全檢查」查核作業委外案。

三、同意追認本會續辦「110 年原住民族電視臺無線數位頻道播出委辦勞務採購案」。

本日會議於下午 3 時 35 分散會。